

Organizaciones terroristas en Rumania  
LONDRES 1.º (United) — Radio Moscú informa que la policía de Bucarest descubrió dos organizaciones terroristas que conspiraban contra el gobierno. Habían planeado asesinar a varios miembros del gobierno rumano.

# EL BIEN PUBLICO

"NUESTRA VICTORIA ES NUESTRA FE" (S. Joan 5, 4)

EL TIEMPO - PRONOSTICO PARA HOY

CIELO: Despejado a semi-nublado.  
VIENTOS: De los sectores Sur al Noroeste, suaves.  
TEMPERATURA: En ascenso leve.  
ESTADO GENERAL DEL TIEMPO: Bueno y templado. Perspectivas buenas. Tiempo bueno.

Año LXVII

Montevideo, domingo 2 de setiembre de 1945

Número 20.752

DIARIO DE LA MANANA

Fundado por el  
Dr. Juan Zorrilla de San Martín  
el 19 de Noviembre de 1878

Director: Dr. Tomás G. Brena  
Editorial: Juan Zorrilla de San Martín, S. A.  
Ciudadela, 1469. — Montevideo.  
Administrador: D. Raúl Gallana

Empresa Editora: Editorial Juan Zorrilla de San Martín, S. A.  
Ciudadela, 1469. — Montevideo.  
Uruguay — Teléfonos: Administración: 809 06; Redacción: 809 06

Edición de OCHO Páginas

## Proclama del Emp. Hirohito

A BORDO DEL ACORAZADO "MISSOURI" EN LA BAHIA DE TOKIO, domingo 2 (United) — Texto oficial de la proclama del Emperador, emitida de acuerdo con las órdenes del supremo comandante aliado: "Habiendo aceptado las condiciones expuestas en la declaración emitida por los jefes de los gobiernos de los Estados Unidos, Gran Bretaña y China el 26 de julio de 1945, en Potsdam y a la cual se adhirió posteriormente la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, he ordenado al gobierno imperial japonés y al cuartel general imperial japonés que firmen en mi nombre el acta de capitulación presentada por el Supremo Comandante de las potencias aliadas y que emitan órdenes generales dirigidas a las fuerzas militares y navales de acuerdo con las instrucciones del Supremo Comandante de las potencias aliadas. Ordeno a todo mi pueblo que cese inmediatamente las hostilidades, que rinda sus armas y que cumpla fielmente todas las disposiciones del acta de capitulación y las órdenes generales contingentes emanadas del cuartel general imperial japonés."

## Alrededor DEL MUNDO

• INCIDENTES EN BUENOS AIRES. — Se produjo esta madrugada en la intersección de las calles Gaspar Campos y Roca, una incidencia entre un grupo de jóvenes "nacionalistas" y otro integrado por elementos comunistas.

La rifa se originó a raíz de que éstos últimos poseían cartuchos sobre los que, momentos antes, habían pegado aquellos.

• NOTA RUSA CONTRA FRANCIA. — El periódico londinense "The Observer", dice que hasta los círculos gubernamentales españoles ha llegado la información de que el gobierno soviético va a presentar una nota contra el régimen de Franco, condenándolo duramente por su intervención al lado de Alemania en la guerra contra Rusia.

• LA CONFERENCIA DE TANGHER. — Terminó ayer la conferencia de Tangher, pero el comunicado sobre los resultados no será dado a publicidad antes del martes, puesto que los gobiernos interesados no han sido informados respecto a los detalles del mismo.

• RECLAMA ITALIA. — Radio Suiza anunció en una información con procedencia de Roma, que el ministro de Relaciones Exteriores, Sr. de Gaspari, sometió a los aliados una lista de los daños causados a Italia por los bombarderos aliados, y de las reclamaciones por concepto de reparaciones a ser pagadas por Alemania.

• DICE SUYONAI. — El almirante Otsuna Suyonai, ex primer ministro y ministro de marina en los gobiernos de Kato, Suzuki y Higashi Kuni, dijo que si hubiera sido primer ministro en la época del 7 de diciembre de 1941, en que se perpetró el ataque contra Pearl Harbor, no habría declarado la guerra a Estados Unidos.

• DESMINTIO RIOS. — En la presidencia se desmintió oficialmente la noticia, transmitida por una agencia que no es la U. P. P., de que el presidente chileno Ríos pensaba postergar su viaje a los Estados Unidos.

• CAMIONES PARA FRANCIA. — Radio París informó que las autoridades americanas entregarán al gobierno francés 8.500 camiones de acuerdo al convenio celebrado antes que fueran anulados los préstamos y arrendamientos.

• E. MUSSOLINI INTERNA. — La policía italiana confirmó hoy oficialmente que el Duce Mussolini, viuda de Clara, se encuentra internada ahora en una de las islas de Lipari, aguas afueras de la costa septentrional de Sicilia.

# La ayuda de Dios nos ha dado este día de la victoria

WASHINGTON domingo 2 (United) — Texto del discurso del Presidente Truman con motivo del día de la victoria, sobre el Japon: "Concluidos: Los pensamientos y las esperanzas de todos los norteamericanos están puestas esta noche en el acorazado 'Missouri'. Allí, en ese pequeño trozo de suelo norteamericano anclado en la bahía de Tokio, los japoneses acabaron de depositar oficialmente las armas. Han firmado los términos de la rendición incondicional. Hace 14 años, los pensamientos y temores de todo el mundo civilizado estaban puestos en otro trozo de suelo norteamericano: en Pearl Harbor.

El terrible peligro para la civilización allí comenzado, ha sido eliminado ahora. Pero el camino hasta Tokio ha sido largo y sangriento. No; no olvidaremos Pearl Harbor. Y los militares japoneses no olvidarán tampoco al acorazado 'Missouri'. El mal causado por los señores de la guerra japoneses nunca podrá ser reparado u olvidado. Pero su poder para destruir o matar les ha sido quitado.

Su ejército y lo que queda de la armada son ahora impotentes. Para todos nosotros, nuestro primer sentimiento es el de gratitud a Dios. Todopoderoso, que nos sostuvo hasta el día de hoy, que nos hizo pasar de nuestra debilidad a la más poderosa fuerza de combate de la historia, y que ahora ha presenciado la derrota de las fuerzas de la tiranía que intentaban destruir su civilización. Dios nos indica que en la hora de orgullo no olvidemos la dura labor que nos resta, que la realicemos con el mismo valor, celo y paciencia con que hicimos frente a las pruebas y problemas de los últimos cuatro años.

Segundo: Por este documento proclamamos la rendición incondicional a las potencias aliadas del cuartel general imperial japonés de todas las fuerzas armadas japonesas y de todas las fuerzas bajo control japonés donde quiera que se hallen.

Tercero: Ordenamos al cuartel general imperial japonés que desarme inmediatamente a las potencias aliadas de todas las fuerzas armadas japonesas y bajo control japonés, donde quiera que se hallen para que se rindan incondicionalmente, ellas y todas las fuerzas bajo su control.

Quinto: Ordenamos a todos los funcionarios civiles, militares y navales que actúen y pongan en vigor todas las proclamas, órdenes o instrucciones que el supremo comandante de las potencias aliadas considere convenientes para efectuar esta rendición y sean dadas por el o en nombre suyo, y ordenamos a los funcionarios que continúen en sus puestos y sigan desempeñando sus funciones no combatientes, a menos de que sean específicamente relevados por el o en nombre suyo.

Sexto: Por este instrumento nos comprometemos en nombre del emperador y del gobierno japonés y del cuartel general imperial japonés a poner en libertad enseguida a todos los prisioneros de guerra e internos civiles actualmente bajo dominio japonés y a proveer a su protección, cuidado, mantenimiento y transporte inmediato a los lugares que se señalen.

Séptimo: La autoridad del emperador y del gobierno japonés para regir el Estado se hallará sujeta al supremo comandante de las potencias aliadas, quien tomará las disposiciones que considere convenientes para hacer cumplir estos términos de rendición.

Ahora requiero a los representantes del Emperador del Japon, del estado mayor del cuartel general de las fuerzas imperiales niponas que suscriban los documentos de rendición, poniendo la firma en los espacios indicados. El jefe supremo firmará a continuación; el delegado representante de los Estados Unidos firmará a continuación; el delegado representante de la República de China, firmará a continuación; el delegado representante de la Unión de Repúblicas Soviéticas, firmará a continuación; el delegado representante de Australia firmará a continuación; el delegado representante de Canadá firmará a continuación; el delegado representante de Francia firmará a continuación; el delegado representante de Holanda, firmará a continuación; el delegado representante de Nueva Zelanda firmará a continuación.

Elevo mis ruegos para que la paz sea nuevamente restaurada en el mundo y preservada para siempre por la gracia de Dios. La ceremonia ha terminado."

La forma y condiciones bajo las cuales la rendición de las fuerzas japonesas ha de efectuarse y aceptarse, están expresadas en el documento de rendición que está aquí ante vuestras vistas. Como Jefe Supremo de las potencias aliadas declaro que es mi firme propósito, siguiendo la tradición de los países que represento, actuar en el cumplimiento de mi cargo con justicia y tolerancia, aunque tomando cuantas medidas sean necesarias para garantizar que las condiciones de la rendición sean total, pronta y totalmente cumplidas.

En ese momento, se hallaban en la dársena a que atracó la nave unas 2.000 personas, que hicieron objeto de calurosa demostración a los viajeros. El primero en aparecer, fué el Dr. Alfredo Palacios, al que siguieron los Srs. Nicolás Repetto, Luciano Molinas, Santiago Nudelman, Guillermo Korn, David Toffenberg y José Gabriel, en ese orden.

A medida que la muchedumbre advertía a los norteamericanos, se prolongaron por largo tiempo luego que todos hubieron descendido a tierra. — Poco después, la concurrencia se fué disgregando en absoluto orden. Con la llegada de los dirigentes norteamericanos, solo resta en Montevideo el profesor Esteban Rondanini, quien ha decidido permanecer en esa fin de proseguir realizando las actividades radiotelefonicas referentes a la situación argentina. — Al visitar tierra argentina, el Dr. Molinas expresó:

"Encuentro una diferencia fundamental del país que dejó. Retrocedo porque se ha abierto una brecha que permite la lucha. Por su parte, el Dr. Palacios entreció, por escrito, las siguientes declaraciones: "Ante todo quiero expresar mi profundo reconocimiento al pueblo uruguayo que nos dio generosa hospitalidad; a la universidad que me abrió sus puertas; a la Dirección de Enseñanza Secundaria que me comisionó para dictar clases en los liceos departamentales y me permitió subsistir a mis necesidades; a los diarios de Montevideo, que acogieron mis colaboraciones y me alertaron en la lucha; a los escritores, — nombre especialmente a Sabat Errasti, Emilio Oribe, Silva Valdez, Iñiguez y Salterain; a los hombres públicos de los partidos políticos y a todos los que en la libre y solidaria tierra uruguaya me rodearon con su adhesión y simpatía.

Los firmantes del acta de rendición

A BORDO DEL ACORAZADO "MISSOURI" EN LA BAHIA DE TOKIO, domingo 2 (United) — Los firmantes por los aliados fueron los siguientes: por los Estados Unidos, el general Douglas MacArthur y el almirante Chester Nimitz; por China: el general Hsu Yung Chang; por Gran Bretaña: el almirante Sir Bruce Fraser; por la Unión Soviética: el teniente general Kuzma Derevyankin; por Australia: el general Sir Thomas Blamey; por China: el coronel Corgrave; por Francia: el general Jacques Leclerc; por Holanda: el almirante F. L. Hendrik; por Nueva Zelanda: el vice mariscal del aire Isitt. El orden indicado, es el orden en que firmaron.

Por los japoneses firmaron: el Ministro de Relaciones Exteriores Mamoru Shigemitsu, en nombre del Emperador Hiroito y el gobierno japonés y el general Yoshijiro Umezu, jefe del estado mayor general, en nombre del cuartel general japonés.

## Texto del discurso del Presidente Truman

"Nuestros primeros pensamientos, por supuesto — pensamientos de gratitud y de honda obligación — van a nuestros seres amados que fueron muertos o mutilados en el curso de esta terrible guerra.

En tierra, mar y aire, los hombres y mujeres norteamericanos dieron sus vidas por que llegara este día de la victoria final y se asegurara la supervivencia del mundo civilizado. Pero ninguna victoria puede resarcirnos de su pérdida.

Pensemos en aquellos heridos por la muerte en esta guerra de los seres que amaban, almas. Ninguna victoria podrá devolver los rostros que ausiaban ver. Solo el conocimiento de que esa victoria que esos sacrificios hicieron posible será utilizada con sabiduría, puede darnos algún consuelo. La responsabilidad de los que vivimos es hacer que esta victoria sea un monumento digno de los que murieron para ganarla.

Pensemos en los millones de hombres y mujeres de nuestras fuerzas armadas y marina mercante, desparpados por todo el mundo, que después de años de sacrificios y penurias han sido salvados de todo daño por la providencia; pensemos en todos los hombres, mujeres y niños que durante estos años han cumplido sus obligaciones en el hogar, en medio de la soledad, la ansiedad y el temor.

Nuestros pensamientos van a los millones de obreros y comerciantes norteamericanos, a nuestros campesinos y mineros, a todos los que han construido el poderío de combate de nuestro país y que han enviado a nuestros aliados los medios de resistir y vencer al enemigo; nuestros pensamientos van a todos nuestros funcionarios civiles y a los miles de norteamericanos que, con sacrificios personales, vinieron a servir en nuestros gobiernos durante estos años de prueba; a los miembros de las Juntas del Servicio Militar y el Racionalizador; a los miembros de la defensa civil y la Cruz Roja; a los hombres y mujeres del servicio de distracción de las fuerzas armadas y a todos los que ayudaron en esta lucha cooperativa a preservar la libertad y la decencia del mundo.

"Pensemos en nuestro desaparecido y valiente Jefe Franklin D. Roosevelt, defensor de la democracia y arquitecto del mundo de paz y cooperación. Y nuestros pensamientos se vuelven también a nuestros valientes aliados de esta guerra; a los que resistieron a los invasores, a los que no fueron suficientemente fuertes para resistir, pero que, sin embargo, mantuvieron encendida la llama de la resistencia en el alma de sus pueblos, los que hicieron frente a la abrumadora superioridad y se mantuvieron firmes hasta que las Naciones Unidas pudieron suministrarles armas y hombres para vencer a las fuerzas del mal. Es más que una victoria de las armas: es la victoria de la libertad sobre la tiranía.

De nuestras fábricas salieron tanques y aviones que se abrieron paso hasta el corazón de nuestros enemigos; de nuestros astilleros salieron barcos que unieron todos los océanos del mundo para nuestras armas y abastecimientos; de nuestras granjas salieron alimentos y vigor para nuestros ejércitos y armadas y para nuestros aliados en todos los confines de la tierra; de nuestras minas y fábricas salieron materias primas y productos terminados que nos dieron equipos para vencer a nuestros enemigos. Esta es la victoria de las armas solamente; es la victoria de la libertad sobre la tiranía.

Pero detrás de todo esto está la determinación de un pueblo libre que sabe lo que es la libertad y que sabe que vale cualquier precio que tenga que pagar para preservarla.

Fue el espíritu de libertad el que nos dio nuestro poderío armado y el que hizo a nuestros hombres juveniles en el campo de batalla. Sabemos ahora que el espíritu de libertad la libertad individual, y la dignidad personal del hombre, son las fuerzas más poderosas, reales y duraderas en todo el mundo. En consecuencia, en el día de la victoria sobre el Japon, tenemos una renovada fe y orgullo en nuestra manera de vivir. Tuimos nuestro día de regocijo por esta victoria. Tuimos nuestro día de plegaria y devoción. Ahora hagamos el día de la victoria una jornada de renovada consagración a los principios que han hecho de nosotros la nación más poderosa de la tierra y que en esta guerra tanto nos esforzamos en preservar.

"Esos principios dan la esperanza y la oportunidad que ayudan a los hombres a perfeccionarse y a mejorar la suerte que les ha tocado. La libertad no hace a todos los hombres perfectos ni a toda la sociedad segura. Pero ha dado más adelante positivo y ha proporcionado cualquier otra filosofía de gobierno en la historia. Y este día demuestra nuevamente que el mayor poderío que el hombre haya podido lograr jamás, sabemos que bajo ella podemos hacer frente a los problemas que la paz nos plantea. Un pueblo libre, con aliados libres, puede crear la bomba atómica y puede emplear la misma habilidad, energía y determinación para salvar las dificultades que lo esperan. La victoria tiene siempre su carga y responsabilidades, al igual que su goce. Pero hacemos frente al futuro y a todos sus peligros con gran esperanza y gran confianza. Los Estados Unidos pueden confiar para el futuro de trabajo y seguridad.

Y junto con las Naciones Unidas pueden construir un mundo de paz fundado en la justicia, la honestidad y la tolerancia. Como Presidente de los Estados Unidos proclamo el domingo 2 de setiembre de 1945, día de la victoria sobre el Japon, día de la rendición oficial del Japon. No; no es todavía el día de la proclamación oficial del fin de la guerra o de la cesación de las hostilidades, pero es el día que nosotros, los norteamericanos, recordaremos siempre como el día de la retribución, así como nos acordaremos del otro día como el día de la infancia. Desde este día marcharemos adelante. Marcharemos hacia una nueva era de seguridad en la paz. Con las otras naciones unidas, marcharemos hacia un mundo nuevo y mejor de paz, buena voluntad y cooperación internacional. La ayuda de Dios nos ha dado este día de la victoria. Con su ayuda llegaremos a esa paz y prosperidad para nosotros y para todo el mundo en los años venideros."

do la felicidad y decencia, a más gente que cualquier otra filosofía de gobierno en la historia. Y este día demuestra nuevamente que el mayor poderío que el hombre haya podido lograr jamás, sabemos que bajo ella podemos hacer frente a los problemas que la paz nos plantea. Un pueblo libre, con aliados libres, puede crear la bomba atómica y puede emplear la misma habilidad, energía y determinación para salvar las dificultades que lo esperan. La victoria tiene siempre su carga y responsabilidades, al igual que su goce. Pero hacemos frente al futuro y a todos sus peligros con gran esperanza y gran confianza. Los Estados Unidos pueden confiar para el futuro de trabajo y seguridad.

Y junto con las Naciones Unidas pueden construir un mundo de paz fundado en la justicia, la honestidad y la tolerancia. Como Presidente de los Estados Unidos proclamo el domingo 2 de setiembre de 1945, día de la victoria sobre el Japon, día de la rendición oficial del Japon. No; no es todavía el día de la proclamación oficial del fin de la guerra o de la cesación de las hostilidades, pero es el día que nosotros, los norteamericanos, recordaremos siempre como el día de la retribución, así como nos acordaremos del otro día como el día de la infancia. Desde este día marcharemos adelante. Marcharemos hacia una nueva era de seguridad en la paz. Con las otras naciones unidas, marcharemos hacia un mundo nuevo y mejor de paz, buena voluntad y cooperación internacional. La ayuda de Dios nos ha dado este día de la victoria. Con su ayuda llegaremos a esa paz y prosperidad para nosotros y para todo el mundo en los años venideros."

do la felicidad y decencia, a más gente que cualquier otra filosofía de gobierno en la historia. Y este día demuestra nuevamente que el mayor poderío que el hombre haya podido lograr jamás, sabemos que bajo ella podemos hacer frente a los problemas que la paz nos plantea. Un pueblo libre, con aliados libres, puede crear la bomba atómica y puede emplear la misma habilidad, energía y determinación para salvar las dificultades que lo esperan. La victoria tiene siempre su carga y responsabilidades, al igual que su goce. Pero hacemos frente al futuro y a todos sus peligros con gran esperanza y gran confianza. Los Estados Unidos pueden confiar para el futuro de trabajo y seguridad.

Y junto con las Naciones Unidas pueden construir un mundo de paz fundado en la justicia, la honestidad y la tolerancia. Como Presidente de los Estados Unidos proclamo el domingo 2 de setiembre de 1945, día de la victoria sobre el Japon, día de la rendición oficial del Japon. No; no es todavía el día de la proclamación oficial del fin de la guerra o de la cesación de las hostilidades, pero es el día que nosotros, los norteamericanos, recordaremos siempre como el día de la retribución, así como nos acordaremos del otro día como el día de la infancia. Desde este día marcharemos adelante. Marcharemos hacia una nueva era de seguridad en la paz. Con las otras naciones unidas, marcharemos hacia un mundo nuevo y mejor de paz, buena voluntad y cooperación internacional. La ayuda de Dios nos ha dado este día de la victoria. Con su ayuda llegaremos a esa paz y prosperidad para nosotros y para todo el mundo en los años venideros."

do la felicidad y decencia, a más gente que cualquier otra filosofía de gobierno en la historia. Y este día demuestra nuevamente que el mayor poderío que el hombre haya podido lograr jamás, sabemos que bajo ella podemos hacer frente a los problemas que la paz nos plantea. Un pueblo libre, con aliados libres, puede crear la bomba atómica y puede emplear la misma habilidad, energía y determinación para salvar las dificultades que lo esperan. La victoria tiene siempre su carga y responsabilidades, al igual que su goce. Pero hacemos frente al futuro y a todos sus peligros con gran esperanza y gran confianza. Los Estados Unidos pueden confiar para el futuro de trabajo y seguridad.

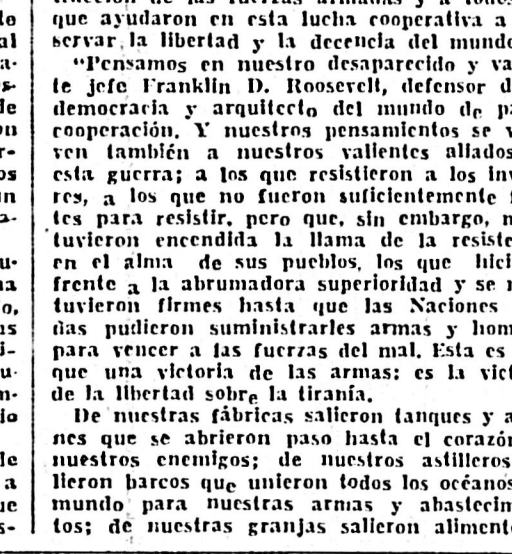
Y junto con las Naciones Unidas pueden construir un mundo de paz fundado en la justicia, la honestidad y la tolerancia. Como Presidente de los Estados Unidos proclamo el domingo 2 de setiembre de 1945, día de la victoria sobre el Japon, día de la rendición oficial del Japon. No; no es todavía el día de la proclamación oficial del fin de la guerra o de la cesación de las hostilidades, pero es el día que nosotros, los norteamericanos, recordaremos siempre como el día de la retribución, así como nos acordaremos del otro día como el día de la infancia. Desde este día marcharemos adelante. Marcharemos hacia una nueva era de seguridad en la paz. Con las otras naciones unidas, marcharemos hacia un mundo nuevo y mejor de paz, buena voluntad y cooperación internacional. La ayuda de Dios nos ha dado este día de la victoria. Con su ayuda llegaremos a esa paz y prosperidad para nosotros y para todo el mundo en los años venideros."

do la felicidad y decencia, a más gente que cualquier otra filosofía de gobierno en la historia. Y este día demuestra nuevamente que el mayor poderío que el hombre haya podido lograr jamás, sabemos que bajo ella podemos hacer frente a los problemas que la paz nos plantea. Un pueblo libre, con aliados libres, puede crear la bomba atómica y puede emplear la misma habilidad, energía y determinación para salvar las dificultades que lo esperan. La victoria tiene siempre su carga y responsabilidades, al igual que su goce. Pero hacemos frente al futuro y a todos sus peligros con gran esperanza y gran confianza. Los Estados Unidos pueden confiar para el futuro de trabajo y seguridad.

Y junto con las Naciones Unidas pueden construir un mundo de paz fundado en la justicia, la honestidad y la tolerancia. Como Presidente de los Estados Unidos proclamo el domingo 2 de setiembre de 1945, día de la victoria sobre el Japon, día de la rendición oficial del Japon. No; no es todavía el día de la proclamación oficial del fin de la guerra o de la cesación de las hostilidades, pero es el día que nosotros, los norteamericanos, recordaremos siempre como el día de la retribución, así como nos acordaremos del otro día como el día de la infancia. Desde este día marcharemos adelante. Marcharemos hacia una nueva era de seguridad en la paz. Con las otras naciones unidas, marcharemos hacia un mundo nuevo y mejor de paz, buena voluntad y cooperación internacional. La ayuda de Dios nos ha dado este día de la victoria. Con su ayuda llegaremos a esa paz y prosperidad para nosotros y para todo el mundo en los años venideros."

do la felicidad y decencia, a más gente que cualquier otra filosofía de gobierno en la historia. Y este día demuestra nuevamente que el mayor poderío que el hombre haya podido lograr jamás, sabemos que bajo ella podemos hacer frente a los problemas que la paz nos plantea. Un pueblo libre, con aliados libres, puede crear la bomba atómica y puede emplear la misma habilidad, energía y determinación para salvar las dificultades que lo esperan. La victoria tiene siempre su carga y responsabilidades, al igual que su goce. Pero hacemos frente al futuro y a todos sus peligros con gran esperanza y gran confianza. Los Estados Unidos pueden confiar para el futuro de trabajo y seguridad.

PRISIONEROS JAPONESES. — Soldados japoneses apresados por fuerzas estadounidenses y filipinas en la isla de Luzón, esperan en una prisión su traslado a un campamento.



EL MUNDO ENTERO VIVE YA EN PAZ. DISCURSO DEL GENERAL Mc. ARTHUR

A BORDO DEL ACORAZADO "MISSOURI" EN LA BAHIA DE TOKIO, domingo 2 (United). — Texto del discurso final del comandante supremo de las potencias aliadas, General MacArthur: "Compatriotas: los cañones guardan silencio.

Ha terminado una gran tragedia, ha sido ganada una gran victoria. Los oficiales ya no descargan la muerte sobre los muertos; se traza solamente rutas comerciales, los hombres de todas partes del mundo caminan confiados bajo la luz del sol. El mundo entero vive ya tranquilamente en paz. La sagrada misión ha sido terminada y al informarlo así a vosotros, el pueblo, hablo por millones de labios silenciosos para siempre, mudos en las junglas, en las playas y en las profundidades de las aguas del Pacifico, que fueron quienes abrieron el camino.

"Hablo en nombre de millones de héroes anónimos, de regreso ahora a sus hogares, prontos a aceptar el reto del futuro, para salvar el cual del borde del desastre, tanto hicieron."

"Al volver la vista hacia la larga y tortuosa jornada, desde aquellos días sombríos de Batán y de Corregidor, cuando el mundo entero vivía atemorizado, cuando la democracia estaba a la defensiva en todas partes, cuando la civilización moderna oscilaba en la balanza, doy gracias a Dios misericordioso que nos dio la fe, el valor y el poder para que forjara la victoria."

"Hemos conocido la amargura de la derrota y la alegría del triunfo y de ambos hemos extraído la lección de que no podemos existir las vacilaciones. Debemos seguir adelante y conservar en la paz lo que conquistamos en la guerra."

"Se abre ante nosotros una nueva era. Aún la conciencia misma de la victoria, trae consigo profundas preocupaciones, tanto con respecto a nuestra futura seguridad como con relación a la supervivencia de la civilización."

La capacidad destructiva del poderío bélico, como resultado de los paulatinos adelantos y descubrimientos científicos, ha llegado en verdad a un límite que obliga a revisar el concepto tradicional de la guerra."

"Desde los orígenes del mundo, el hombre ha luchado por la paz. A través de las épocas se han intentado distintos procedimientos internacionales para evitar o resolver las disputas entre las naciones. Desde los primeros instantes se encontraron métodos prácticos en lo que se refiere a los ciudadanos individuales. Hemos tenido victorias y derrotas, pero jamás logré triunfar la más sencilla de una estructura de más amplio alcance internacional."

"Las alianzas militares, el equilibrio de las potencias, la alianza de naciones, todas fracasaron a su vez, dejando como único paso a seguir, el crisol de la guerra."

La espantosa destructividad de la guerra, elimina ahora esta última oportunidad. Si no construimos un sistema más grande y más equitativo, se producirá el choque definitivo entre las fuerzas del bien y del mal."

El problema es básicamente teológico y comprende la reafirmación espiritual y el progreso del carácter humano para que sincronicemos con nuestro adler, real incompensable, en las ciencias, las artes, la literatura y todos los terrenos materiales y culturales de los últimos 2.000 años."

Debe afirmarse el espíritu si queremos salvar la carne. "Estamos hoy en Tokio, con la reminiscencia de la estado aquí mismo, de nuestro compatriota el comodoro Perry, hace 90 años."

Su propósito fue llevar al Japon a una era de luz y progreso, levantando así el velo de su aislamiento de la amistad, las relaciones y el comercio del mundo. Pero por el contrario, el conocimiento que este país adquirió de la ciencia occidental fué forjado en un instrumento de opresión y de la esclavitud humana."

"La libertad de expresión, la libertad de acción y la libertad de pensamiento, fueron negadas mediante la supresión de una educación liberal, apelando a las supersticiones y por medio de la aplicación de la fuerza."

"Estamos obligados, por la declaración de Potsdam, a prometer que el pueblo japonés, sea liberado de esta condición de esclavitud. Es mi propósito cumplir esta obligación con pronto con desmovilizada su fuerza armada y tan pronto se den otros pasos esenciales para neutralizar su poderío bélico."

"La energía de la raza japonesa, si es propiamente dirigida, le permitirá una expansión vertical en lugar de horizontal. Si los talentos de su raza son encadenados por canales constructivos, el país podrá elevarse de su actual condición deplorable a una posición digna."

"En las cuencas del Pacifico está a la vista un nuevo mundo de unificado. Hoy, la libertad está en la ofensiva, la democracia está en marcha, hoy, tanto en Asia como en Europa, los pueblos desencadenados paladean la total luz de la libertad y la ausencia del temor."

"En las Filipinas, Estados Unidos dio forma a un nuevo mundo: un mundo libre, asiático. En las Filipinas, E. Unidos, demostró que los pueblos del oriente y los pueblos del occidente, pueden avanzar hombro con hombro, en mutuo respeto y con beneficios mutuos."

La historia de nuestra soberanía en aquellas islas, nos ha conquistado una confianza plena en el oriente."

"Así, compatriotas, les informo hoy que vivimos a hitos a hitos, les han servido con el espíritu combativo, firme, deliberado y determinado, del soldado y del marino norteamericano, basado en la tradición de conformación histórica, contra el fanatismo de un enemigo apoyado sólo en ficciones mitológicas, su fortaleza y su poder espiritual, y les han traído el triunfo. Van ahora hacia sus hogares. Velad por ellos."

do la felicidad y decencia, a más gente que cualquier otra filosofía de gobierno en la historia. Y este día demuestra nuevamente que el mayor poderío que el hombre haya podido lograr jamás, sabemos que bajo ella podemos hacer frente a los problemas que la paz nos plantea. Un pueblo libre, con aliados libres, puede crear la bomba atómica y puede emplear la misma habilidad, energía y determinación para salvar las dificultades que lo esperan. La victoria tiene siempre su carga y responsabilidades, al igual que su goce. Pero hacemos frente al futuro y a todos sus peligros con gran esperanza y gran confianza. Los Estados Unidos pueden confiar para el futuro de trabajo y seguridad.

Y junto con las Naciones Unidas pueden construir un mundo de paz fundado en la justicia, la honestidad y la tolerancia. Como Presidente de los Estados Unidos proclamo el domingo 2 de setiembre de 1945, día de la victoria sobre el Japon, día de la rendición oficial del Japon. No; no es todavía el día de la proclamación oficial del fin de la guerra o de la cesación de las hostilidades, pero es el día que nosotros, los norteamericanos, recordaremos siempre como el día de la retribución, así como nos acordaremos del otro día como el día de la infancia. Desde este día marcharemos adelante. Marcharemos hacia una nueva era de seguridad en la paz. Con las otras naciones unidas, marcharemos hacia un mundo nuevo y mejor de paz, buena voluntad y cooperación internacional. La ayuda de Dios nos ha dado este día de la victoria. Con su ayuda llegaremos a esa paz y prosperidad para nosotros y para todo el mundo en los años venideros."

do la felicidad y decencia, a más gente que cualquier otra filosofía de gobierno en la historia. Y este día demuestra nuevamente que el mayor poderío que el hombre haya podido lograr jamás, sabemos que bajo ella podemos hacer frente a los problemas que la paz nos plantea. Un pueblo libre, con aliados libres, puede crear la bomba atómica y puede emplear la misma habilidad, energía y determinación para salvar las dificultades que lo esperan. La victoria tiene siempre su carga y responsabilidades, al igual que su goce. Pero hacemos frente al futuro y a todos sus peligros con gran esperanza y gran confianza. Los Estados Unidos pueden confiar para el futuro de trabajo y seguridad.

Y junto con las Naciones Unidas pueden construir un mundo de paz fundado en la justicia, la honestidad y la tolerancia. Como Presidente de los Estados Unidos proclamo el domingo 2 de setiembre de 1945, día de la victoria sobre el Japon, día de la rendición oficial del Japon. No; no es todavía el día de la proclamación oficial del fin de la guerra o de la cesación de las hostilidades, pero es el día que nosotros, los norteamericanos, recordaremos siempre como el día de la retribución, así como nos acordaremos del otro día como el día de la infancia. Desde este día marcharemos adelante. Marcharemos hacia una nueva era de seguridad en la paz. Con las otras naciones unidas, marcharemos hacia un mundo nuevo y mejor de paz, buena voluntad y cooperación internacional. La ayuda de Dios nos ha dado este día de la victoria. Con su ayuda llegaremos a esa paz y prosperidad para nosotros y para todo el mundo en los años venideros."

do la felicidad y decencia, a más gente que cualquier otra filosofía de gobierno en la historia. Y este día demuestra nuevamente que el mayor poderío que el hombre haya podido lograr jamás, sabemos que bajo ella podemos hacer frente a los problemas que la paz nos plantea. Un pueblo libre, con aliados libres, puede crear la bomba atómica y puede emplear la misma habilidad, energía y determinación para salvar las dificultades que lo esperan. La victoria tiene siempre su carga y responsabilidades, al igual que su goce. Pero hacemos frente al futuro y a todos sus peligros con gran esperanza y gran confianza. Los Estados Unidos pueden confiar para el futuro de trabajo y seguridad.

Y junto con las Naciones Unidas pueden construir un mundo de paz fundado en la justicia, la honestidad y la tolerancia. Como Presidente de los Estados Unidos proclamo el domingo 2 de setiembre de 1945, día de la victoria sobre el Japon, día de la rendición oficial del Japon. No; no es todavía el día de la proclamación oficial del fin de la guerra o de la cesación de las hostilidades, pero es el día que nosotros, los norteamericanos, recordaremos siempre como el día de la retribución, así como nos acordaremos del otro día como el día de la infancia. Desde este día marcharemos adelante. Marcharemos hacia una nueva era de seguridad en la paz. Con las otras naciones unidas, marcharemos hacia un mundo nuevo y mejor de paz, buena voluntad y cooperación internacional. La ayuda de Dios nos ha dado este día de la victoria. Con su ayuda llegaremos a esa paz y prosperidad para nosotros y para todo el mundo en los años venideros."

do la felicidad y decencia, a más gente que cualquier otra filosofía de gobierno en la historia. Y este día demuestra nuevamente que el mayor poderío que el hombre haya podido lograr jamás, sabemos que bajo ella podemos hacer frente a los problemas que la paz nos plantea. Un pueblo libre, con aliados libres, puede crear la bomba atómica y puede emplear la misma habilidad, energía y determinación para salvar las dificultades que lo esperan. La victoria tiene siempre su carga y responsabilidades, al igual que su goce. Pero hacemos frente al futuro y a todos sus peligros con gran esperanza y gran confianza. Los Estados Unidos pueden confiar para el futuro de trabajo y seguridad.

Y junto con las Naciones Unidas pueden construir un mundo de paz fundado en la justicia, la honestidad y la tolerancia. Como Presidente de los Estados Unidos proclamo el domingo 2 de setiembre de 1945, día de la victoria sobre el Japon, día de la rendición oficial del Japon. No; no es todavía el día de la proclamación oficial del fin de la guerra o de la cesación de las hostilidades, pero es el día que nosotros, los norteamericanos, recordaremos siempre como el día de la retribución, así como nos acordaremos del otro día como el día de la infancia. Desde este día marcharemos adelante. Marcharemos hacia una nueva era de seguridad en la paz. Con las otras naciones unidas, marcharemos hacia un mundo nuevo y mejor de paz, buena voluntad y cooperación internacional. La ayuda de Dios nos ha dado este día de la victoria. Con su ayuda llegaremos a esa paz y prosperidad para nosotros y para todo el mundo en los años venideros."

do la felicidad y decencia, a más gente que cualquier otra filosofía de gobierno en la historia. Y este día demuestra nuevamente que el mayor poderío que el hombre haya podido lograr jamás, sabemos que bajo ella podemos hacer frente a los problemas que la paz nos plantea. Un pueblo libre, con aliados libres, puede crear la bomba atómica y puede emplear la misma habilidad, energía y determinación para salvar las dificultades que lo esperan. La victoria tiene siempre su carga y responsabilidades, al igual que su goce. Pero hacemos frente al futuro y a todos sus peligros con gran esperanza y gran confianza. Los Estados Unidos pueden confiar para el futuro de trabajo y seguridad.

Y junto con las Naciones Unidas pueden construir un mundo de paz fundado en la justicia, la honestidad y la tolerancia. Como Presidente de los Estados Unidos proclamo el domingo 2 de setiembre de 1945, día de la victoria sobre el Japon, día de la rendición oficial del Japon. No; no es todavía el día de la proclamación oficial del fin de la guerra o de la cesación de las hostilidades, pero es el día que nosotros, los norteamericanos, recordaremos siempre como el día de la retribución, así como nos acordaremos del otro día como el día de la infancia. Desde este día marcharemos adelante. Marcharemos hacia una nueva era de seguridad en la paz. Con las otras naciones unidas, marcharemos hacia un mundo nuevo y mejor de paz, buena voluntad y cooperación internacional. La ayuda de Dios nos ha dado este día de la victoria. Con su ayuda llegaremos a esa paz y prosperidad para nosotros y para todo el mundo en los años venideros."

do la felicidad y decencia, a más gente que cualquier otra filosofía de gobierno en la historia. Y este día demuestra nuevamente que el mayor poderío que el hombre haya podido lograr jamás, sabemos que bajo ella podemos hacer frente a los problemas que la paz nos plantea. Un pueblo libre, con aliados libres, puede crear la bomba atómica y puede emplear la misma habilidad, energía y determinación para salvar las dificultades que lo esperan. La victoria tiene siempre su carga y responsabilidades, al igual que su goce. Pero hacemos frente al futuro y a todos sus peligros con gran esperanza y gran confianza. Los Estados Unidos pueden confiar para el futuro de trabajo y seguridad.


Y junto con las Naciones Unidas pueden construir un mundo de paz fundado en la justicia, la honestidad y la tolerancia. Como Presidente de los Estados Unidos proclamo el domingo 2 de setiembre de 1945, día de la victoria sobre el Japon, día de la rendición oficial del Japon. No; no es todavía el día de la proclamación oficial del fin de la guerra o de la cesación de las hostilidades, pero es el día que nosotros, los norteamericanos, recordaremos siempre como el día de la retribución, así como nos acordaremos del otro día como el día de la infancia. Desde este día marcharemos adelante. Marcharemos hacia una nueva era de seguridad en la paz. Con las otras naciones unidas, marcharemos hacia un mundo nuevo y mejor de paz, buena voluntad y cooperación internacional. La ayuda de Dios nos ha dado este día de la victoria. Con su ayuda llegaremos a esa paz y prosperidad para nosotros y para todo el mundo en los años venideros."

do la felicidad y decencia, a más gente que cualquier otra filosofía de gobierno en la historia. Y este día demuestra nuevamente que el









**MAN**

**CASA CENTRAL:**

JOSE L. TERRA 2227. Teléf. 2  
RIVERA 2101. Teléf. 47874  
SORIANO 1323. Teléf. 90560  
75 DE MAYO 480. Teléf. 82720  
Avda. 8 DE OCTUBRE 3760. cas  
COMERCIO 2215

Los pequeños pianistas  
uarán en el 18 de Julio

El mar-  
de la Com-  
llas Artes,  
magnífica  
de don Pe-  
gar una n-  
la personal-  
Esta con-  
del señor  
desarrollar-  
ha desper-

**EL MIER  
DEBUTA**

Como in-  
tunidad, el  
rá en el T  
compañía  
brazo de

próximos microcos, a las 19 y 39 se presentarán en el teatro "18 de Julio", las pequeñas compañías de cuatro años. En el Harbol y Andy Ate, las pupulas de la distinguida pedagoga musical Ernestina Cor-

... para el es-  
... índice más  
... ción que  
... para muest-  
... atuna, la  
... taladisma  
... sala del te-  
... numero 17  
... director 17  
... firmas cre-  
... del uso, p-

ines

00S y

# AZOS

ción  
OLVOPIN

OLVURIN

L10, N.o 1077

25  
Esq

1







# PEATONES Y CONDUCTORES DEBEN EXTREMAR LA PRUDENCIA CON MOTIVO DEL CAMBIO DE MANO

## EL BIEN PUBLICO

"NUESTRA VICTORIA ES NUESTRA FE" (S. Juan 5, 4)  
Año XVII Montevideo, Domingo 2 de Setiembre N.º 20.752

### Medidas de precauciones

SE ESTABLECEN MEDIDAS ESPECIALES SOBRE REDUCCION DE VELOCIDAD Y USO OBLIGATORIO DE SEÑALADORES PARA LOS VEHICULOS

La velocidad a la que podrán circular los vehículos, entre los días 2 y 30 de setiembre de 1945, queda limitada, por razones de mayor seguridad, en la siguiente forma:  
ZONA URBANA: 30 KILOMETROS POR HORA.  
ZONA SUB-URBANA: 40 KILOMETROS POR HORA.

#### PRECAUCIONES QUE DEBERAN ADOPTARSE

A partir del 2 de setiembre de 1945 a la hora 1, los conductores de vehículos deberán:

Guarar cualquiera sea su clase o categoría, conservando la "mano derecha", lo más próximo posible al cordón de la vereda, sin describir "ceceo" ni curvas innecesarias.

No exceder, bajo ningún concepto, la velocidad fijada.

Reducir la marcha en los cruces y poca a poca en las curvas, a 15 kilómetros por hora y en las curvas a 10 kilómetros.

Adelantar a otro vehículo, cuando deban hacerlo, por el costado izquierdo, maniobra que no podrá efectuarse en las curvas, ni cuando otro vehículo se adelante o salga de fila.

Efectuar, con la debida antelación, las indicaciones correspondientes a las maniobras que deban realizar, manteniendo una distancia prudencial con el vehículo que los preceda en la marcha y cediendo la preferencia en los cruces al que aparezca por su izquierda.

Adoptar las precauciones necesarias al entrar en la circulación o cruzar una vía de tránsito, poniendo la mayor atención y prudencia en la conducción y facilitando el cruce de peatones en las esquinas.

Circular con las luces reglamentarias, sin producir encandilamientos con la intensa luz de los faros.

#### EL USO DE SEÑALADORES

NINGUN VEHICULO podrá circular, desde la noche del 19 de setiembre de 1945, sin llevar en el parabrisas un pequeño cartel adhesivo que recuerde al conductor el cambio de "mano" y las normas de prudencia que deberá adoptar obligatoriamente en el tránsito, y una flecha en la parte posterior que indique la izquierda, por la que deberá ser adelantado.

La primera parte de lo dispuesto no será aplicable a los vehículos de tracción a sangre.

LOS SEÑALADORES que consisten en una etiqueta de color verde para el parabrisas y una flecha para la parte posterior, deberán llevarse hasta el 31 de octubre de 1945 y serán proporcionadas gratuitamente por la Dirección de Tránsito Público.

La etiqueta adhesiva de color verde se colocará en el parabrisas, mirando hacia el interior, de manera que la punta de la flecha

que contiene, indique al conductor su derecha.

La flecha se colocará desde el interior, en los vehículos automotores que posean ventanillas, indicando la izquierda, que es por donde podrán ser adelantados.

Los vehículos automotores que no poseen ventanillas, llevarán la flecha en la caja o carrocería. Sus propietarios podrán optar por una flecha pintada en color blanco, si se adaptara mejor a las características del vehículo o a la índole del trabajo que éstos realizan.

El uso de esta flecha es también obligatorio para todos los vehículos de tracción a sangre. Estos, lo mismo que los automotores de carga, podrán llevarla en color blanco si con ello se asegura su permanencia y visibilidad.

Las contravenciones serán penadas con multas de \$ 10.000 (DIEZ PESOS) cada vez que se comiencen.

### Severas medidas serán aplicadas a los infractores del Reglamento de Tránsito

EL MINISTERIO de Obras Públicas, por intermedio de la Dirección de Vialidad y de la Comisión Coordinadora del Cambio de Mano, integrada por el jefe del Departamento I, de la D. de V., Ing. Humberto Rampoldi, por el profesor don Enrique Jurado y Ayudante señor Julio F. Perola, ha tomado en todo el país, en colaboración con las autoridades departamentales, múltiples medidas tendientes a evitar los accidentes de tránsito, que podrían producirse por imprevisión o desconocimiento.

Refiriéndose a las medidas tomadas, el Ing. Rampoldi hace públicas las siguientes manifestaciones:

"Desde que en junio de este año, se decretó el cambio de mano, ha sido constante preocupación del dinámico Ministerio de Obras Públicas, señor Tomás Beretta, tomar las disposiciones pertinentes para asegurar el buen éxito del tránsito por la derecha, en los 5.600 kilómetros de carreteras y caminos de toda la República. Fue el 29 de julio próximo pasado, que el Poder Ejecutivo autorizó los gastos a realizar con el cambio de mano, en propaganda, etc. Designándose entonces la Comisión Coordinadora, anteriormente nombrada, la que ha recorrido todos los departamentos, estudiando, de perfecto acuerdo con las autoridades, las necesidades de la transformación que se efectúa.

#### QUE MEDIDAS SE HAN TOMADO

En las carreteras, caminos, poblaciones, etc., se han colocado carteles en colores, llamando la atención de los conductores y peatones. En las cruces de caminos y en las grandes pendientes, se pintaron en los pavimentos flechas marcando la derecha e indicando la manera de dar las vueltas.

En las escuelas públicas, la distribución de unas 150.000 cartitas alusivas al cambio de mano, muy interesantes, revolucionó al mundo infantil, que al llevarlas triunfalmente a sus hogares, hace conocer a los mayores, las sencillas y eficaces medidas a adoptarse. Con el cambio de mano de hoy, 2 de setiembre, todos los países americanos, desde Estados Unidos hasta el Sur de la Argentina, tendrán la circulación de tránsito por la derecha.

#### SENALES EN LOS VEHICULOS

Todos los vehículos deberán llevar en el parabrisas, hasta el 31 de octubre venidero, una etiqueta adhesiva de color verde, con la flecha marcando la derecha. En el interior de la ventanilla posterior, llevarán una flecha roja, indicando la izquierda, que es por donde deben ser adelantados.

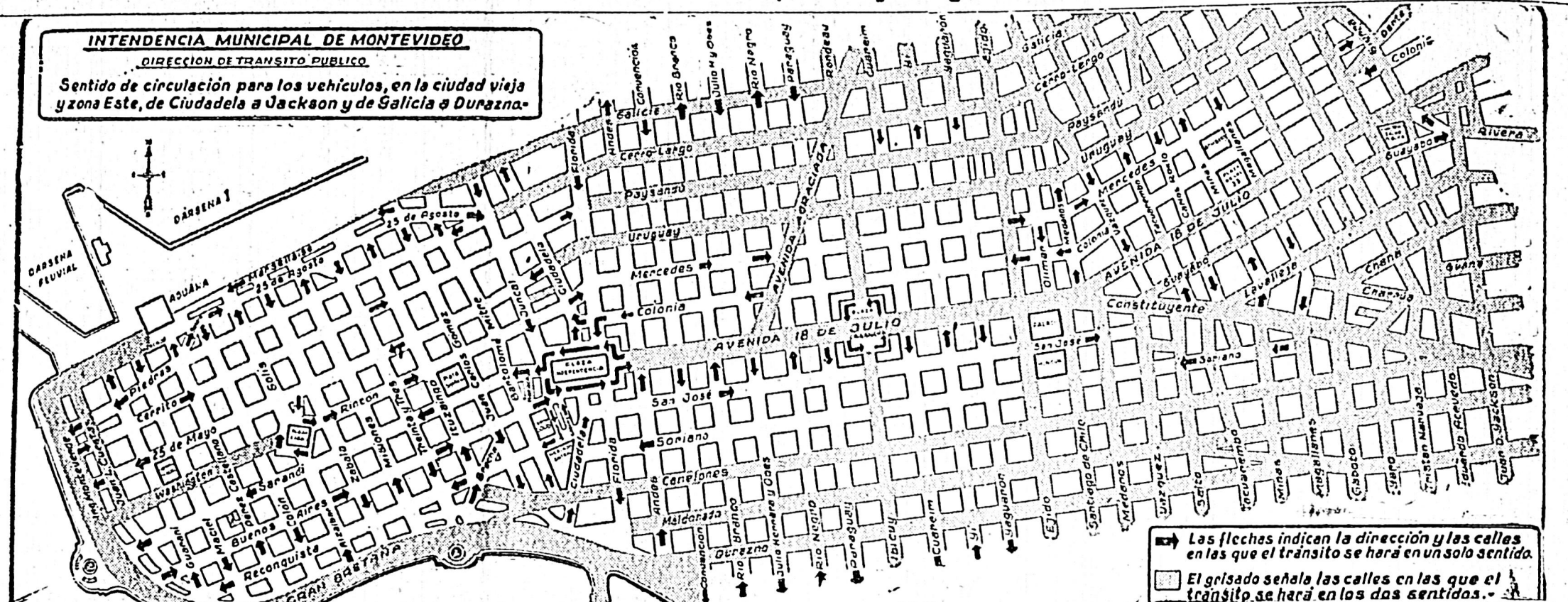
Los vehículos automotores que no posean ventanillas, podrán optar por una flecha pintada en color blanco. Todas estas medidas, deben tomarse también los vehículos de tracción a sangre.

Los diversos distintivos impresos serán proporcionados gratuitamente, por la Dirección de Vialidad, del Ministerio de Obras Públicas y la Intendencia Municipal, estando a disposición de los interesados en los lugares ya indicados, en las dependencias policíacas, instituciones vinculadas a los transportes y estaciones de servicio y garajes.

El personal de Vialidad que hará la vigilancia diaria de todas las carreteras, ha recibido órdenes estrictas, de hacer cumplir fielmente el reglamento de tránsito y las disposiciones provisorias.

Por lo demás, en un radio de 60 kilómetros de Montevideo, en las cinco rutas principales, o sean las carreteras de Colonia, Florida, Minas, San Ramón y Talca, con los ramales que ellas sirven, un servicio especial de motocicletas de la Jefatura de Montevideo, tendrá que asegurar el tránsito sin riesgo."

### El nuevo flechado de las calles de la Capital y lugares de estacionamientos de vehículos



#### CALLES EN LAS QUE LA CIRCULACION TENDRA UN SOLO SENTIDO

DE SUR A NORTE. — Guarani, Pérez Castellanos, Yacaré, Solís, Alzibar, Misiones, Ituzingo, Brecha, Bartolomé Mitre, Liniers, Ciudadela, Plaza Independencia (Costado Este), Andes, Río Branco, Río Negro (de Rambla Roca, Argentina a La Paz), Plaza Cagancha (Costado Este), Y. (de Gonzalo Ramírez a Cerro Largo), Médanos (de 18 de Julio a Uruguay), Tacuarembó (de Constituyente a Uruguay), Minas (de Constituyente a Uruguay), Rivera (de Juan D. Jackson a 18 de Julio), Mendoza (de Gral. Luna a San Fructuoso), Cuñapirí (de Porongos a Gral. Flores), Pasaje Uruguayana (de Gral. Farías a Uruguayana).

DE NORTE A SUR. — Maciel, Colón, L. de Mayo, Zabala, Treinta y Tres, Juan Carlos Gómez, Juncal, Florida, Convención, Julio Herrera y Obes (de La Paz a Rambla Roca, Argentina), Paraguay (de La Paz a Rambla Roca, Argentina), Plaza Cagancha (Costado Oeste), Cuareim (de Cerro Largo a Gonzalo Ramírez), Yaguaron (de Cerro Largo a Gonzalo Ramírez), Olimar (de Uruguay a 18 de Julio), Vázquez (de Uruguay a Constituyente), Carlos Roldán (de Uruguay a Lavalleja), Magallanes (de Uruguay a Constituyente), Martín García (de Gral. Flores a Porongos).

DE ESTE A OESTE. — Marcellaise, Piedras, 25 de Mayo, Plaza Zabala (Costado Sur), Plaza Independencia (Costado Norte), Sarandí, Reconquista, Colonia, Plaza Cagancha (Costado Norte), Soriano, José L. Terra (de Gral. Flores a Isidoro de María).

DE OESTE A ESTE. — 25 de Agosto, Cerrito, Rincón, Plaza Zabala (Costado Sur), Plaza Independencia (Costado Norte), Buenos Aires, Plaza Independencia (Costado Sur), Plaza Cagancha (Costado Sur), Mercedes, San José, Guayabo (de Eduardo Acevedo a J. D. Jackson), Guayabo (de Isidoro de María a Liberos).

CALLES DE ESTACIONAMIENTO PROHIBIDO. — Guarani, de Cerrito a Rambla Portuaria (Acera Oeste), Maciel, de Piedras a Cerrito (Acera Oeste) y de Cerrito a Rambla Sur (Acera Este); Pérez Castellano, de Reconquista a 25 de Agosto (Acera Oeste); Colón, de 25 de Agosto a Reconquista (Acera Oeste); Solís, de Plaza Zabala a 25 de Agosto (Acera Oeste); Alzibar, de Sarandí a Plaza Zabala (Ambas aceras); Zabala, de Rincón a Reconquista (Acera Este); Juan C. Gómez, de 25 de Agosto a Rincón y de Sarandí a Reconquista (Acera Oeste); Bartolomé Mitre, de Sarandí a 25 de Agosto (Acera Oeste); Juncal, de Buenos Aires a Reconquista (Acera Oeste); Liniers, de Soriano a Reconquista (Acera Este) y de Reconquista a Buenos Aires (Acera Oeste); Ciudadela, de Soriano a Reconquista (Ambas aceras) y de Reconquista a Piedras (Acera Este);

Buenos Aires de Guarani a Juncal (Acera Sur); Sarandí, de Juncal a Juan C. Gómez (Acera Sur); Piedras, de Juncal a Guarani (Acera Norte); 25 de Agosto, de Yacaré a Zabala (Acera Sur); Guayabo de Vázquez a Eduardo Acevedo (Acera Sur); Olimar, de Uruguay a 18 de Julio (Acera Este); Vázquez, de 18 de Julio a Guayabo (Acera Este); Constituyente, de Carlos Roldán a Tacuarembó (Acera Sur); Avda. Agraciada, de Carlos Roldán a Tacuarembó (Acera Sur); Andes, esquina Noroeste (10 metros); Bv. España y Rambla, esquina del Perú, frente a los refugios; Avda. Gral. Flores, de San Fructuoso a Domingo Aramburú (Ambas aceras); Libertad, de Bv. España a Avda. Brasil (Acera Este); San Martín, de Guadalupe a Rivadavia (Ambas aceras); Mendoza, de San Fructuoso a Gral. G. Zabala (Ambas aceras); Pan de Azúcar, de 8 de Octubre a Humahuaci (Acera Noroeste).

CALLES DE ESTACIONAMIENTO LIMITADO. — Sarandí, de Juan C. Gómez a Pérez Castellanos; 25 de Mayo, de Juncal a 24 de Mayo; Reconquista, de 25 de Mayo a Juncal; Plaza Zabala, de 11 a 13.30 y de 14 a 17 y 30; Rincón, de Paysandú, de Ciudadela a Florida; Cerrito, de Guarani a Ciudadela (de la hora 11 a 12.30 y de 17 a 19.30); Colonia, de Tristán Narvaja a Médano; Acera Norte (de la hora 10.30 a 17). Estas limitaciones no regirán los sábados por la tarde, domingos y feriados.

### Los nuevos recorridos de ómnibus

#### SECCION UNION Y MALVIN

##### Hacia el Centro

Recorrido 101 "rojo": por su ruta actual hasta 8 de Octubre, 18 de Julio, Plaza Independencia (costado Norte), Juncal, Plaza Independencia (costado Este), 18 de Julio a su ruta.

Recorrido 101, 103, 106, 107, 108, 110, 111, 112: por sus rutas actuales, 18 de Julio, Plaza Independencia (costado Norte), Sarandí, Pérez Castellano, Rambla Portuaria.

Recorridos 104, 141, 152: desde Rivera y Juan Jackson, por Rivera, 18 de Julio, Plaza Independencia (costado Norte), Sarandí, Pérez Castellano, Rambla Portuaria.

Recorridos 105, 113: desde Camilo Carrasco y Ralsingier, por Ralsingier, 8 de Octubre, 18 de Julio, Plaza Independencia (costado Norte), Sarandí, Pérez Castellano, Rambla Portuaria.

Recorrido 113: desde Dante y Colonia, por Colonia, Ciudadela, 25 de Mayo, Pérez Castellano, Rambla Portuaria.

Recorrido 144: desde Rivera y Juan Jackson, por Rivera, 18 de Julio, Plaza Independencia (costado Norte), Juncal.

##### Hacia Afuera

Recorridos 102, 103, 105, 106, 108, 110, 112: desde Rambla Portuaria, por 25 de Agosto, Colón, Buenos Aires, Plaza Independencia (costado Este), 18 de Julio, Eduardo Acevedo, Guayabo, Juan Jackson, Constituyente, Bulvar España, Juan B. Blanco, Rambla República del Perú, Rambla República de Chile, Rambla O'Higgins, Rivera, Orinoco a sus rutas.

Recorrido 109: desde Rambla Portuaria, por Florida, Mercedes, Eduardo Acevedo, Dante, 8 de Octubre a su ruta.

Recorrido 111: desde Rambla Portuaria, por 25 de Agosto, Colón, Buenos Aires, Plaza Independencia (costado Este), 18 de Julio, Eduardo Acevedo, Guayabo, Rivera a sus rutas.

Recorrido 143: desde Rambla Portuaria, por Maciel, Cerrito, Florida, Mercedes, Eduardo Acevedo, Dante, a su ruta.

Recorrido 144: Buenos Aires, Plaza Independencia (costado Este), 18 de Julio, Eduardo Acevedo, Guayabo, Rivera a su ruta.

##### SECCION POCHITOS

##### Hacia el Centro

Recorridos 116, 118, 122: por sus rutas actuales, 18 de Julio, Plaza Independencia (costado Norte), Sarandí, Pérez Castellano, Rambla Portuaria.

Recorridos 121, 117: por sus rutas actuales, 18 de Julio, Plaza Independencia (costado Norte), Sarandí, Pérez Castellano, Rambla Portuaria.

Recorridos 116, 118, 121, 122: por 25 de Agosto, Colón, Buenos Aires, Plaza Independencia, 18 de Julio a sus rutas.

##### SECCION AGRACIADA

##### Hacia el Centro

Recorridos 123, 126, 127: por sus rutas actuales hasta Uruguay, 25 de Mayo e Ingeniero Montevideo.

Las Oficinas de la Dirección de Tránsito P. estarán abiertas durante el día de hoy

CON motivo del cambio de "mano", cuya iniciación tendrá lugar hoy domingo a la hora 1, las oficinas de la Dirección de Tránsito Público instaladas en el Palacio Municipal (9º piso) y en la Av. Agraciada esq. Mercedes, permanecerán abiertas, para atender lo relacionado con esa modificación de la circulación, y evacuar todas las consultas que le sean formuladas.

Recorrido 130: desde Florida y Paysandú, por Florida, Uruguay, 25 de Mayo hasta Ingeniero Montevideo.

Recorrido 131: por Av. Agraciada, Colonia, Ciudadela, hasta la Rambla Portuaria.

Recorridos 132, 133, 134, 135: desde Agraciada por Yaguaron, Colonia, Ciudadela hasta Rambla Portuaria.

Recorridos 167 y 168: por sus rutas actuales hasta 18 de Julio, Plaza Independencia (costado Norte), Sarandí, Pérez Castellano, Rambla Portuaria.

Recorridos 125, 126, 127: por Juan L. Cuestas, Cerrito, Zabala, Rincón, Ciudadela, Uruguay a sus rutas.

Recorrido 130: Juan L. Cuestas, Cerrito, Paysandú a sus rutas.

Recorrido 131: desde Rambla Portuaria por Florida, Mercedes, Av. Agraciada a sus rutas.

Recorridos 132, 133, 134, 135: desde Rambla Portuaria por Florida, Mercedes, Y. Cerro Largo, Yaguaron, Avda. Agraciada a sus rutas.

Recorridos 187, 188: desde Rambla Portuaria por 25 de Agosto, Colón, Buenos Aires, Plaza Independencia (costado Sur), 18 de Julio, 8 de Octubre a sus rutas.

#### CONDUCTOR:

CONSERVE SU DERECHA TRANSITE A BAJA VELOCIDAD ADELANTASE POR LA IZQUIERDA

#### MADRE:

PREVENGA A SUS NIÑOS

#### RECUERDE:

EN TODO ACCIDENTE DE TRANSITO HAY UN CULPABLE, ¡NO LO SEA UDI!

#### CONDUCTOR:

AL ENFRENTAR UN VEHICULO QUE NO CONSERVE SU DERECHA, DETENGASE Y HAGA SEÑAS ADVIRTIENDOSELO

GUIDE SU VIDA!! EN EL ASCENSO O DESCENSO DE LOS TRANSPORTES COLECTIVOS OBSERVE PRUDENCIA. EVITE TODO APRESURAMIENTO

#### SECCION REDUCTO

##### Hacia el Centro

Recorridos 146, 147, 148, 151, 155, 156: por sus rutas actuales hasta Paysandú, Florida, 25 de Mayo, Ing. Montevideo.

Recorrido 150: por su ruta actual hasta Agraciada, Colonia, Julio Herrera y Obes, Soriano, Florida, Rambla Gran Bretaña.

Recorrido 151: desde Agraciada y Río Negro, por Agraciada, Colonia, Florida, Plaza Independencia (costado Norte), Sarandí, Pérez Castellano, 25 de Mayo e Ing. Montevideo.

Recorrido 153: desde Agraciada y Río Negro, por Agraciada, Colonia, Convención, Soriano, Ciudadela. — REGRESANDO por San José, Río Negro, Agraciada a su ruta.

##### Hacia Afuera

Recorridos 146, 147, 148, 151, 155, 156: por Juan L. Cuestas, Cerrito, Paysandú a sus rutas.

Recorrido 150: por Ciudadela San José, Río Negro, Agraciada, a su ruta.

Recorrido 151: por Juan L. Cuestas, Cerrito, Zabala, Rincón, Juan C. Gómez, Buenos Aires, Plaza Independencia (costado Sur), Florida, San José, Río Negro, Av. Agraciada a su ruta.

Recorrido 153: por Ciudadela, San José, Río Negro, Av. Agraciada, a su ruta.

#### SECCION GENERAL FLORES

##### Hacia el Centro

Recorridos 161, 164: desde Uruguay y Convención, por esta, 18 de Julio, Plaza Independencia (costado Norte), Ciudadela, 25 de Mayo, Pérez Castellano, Rambla Portuaria.

Recorrido 162: desde Elido y Uruguay, por Elido, 18 de Julio, Plaza Independencia (costado Norte), Ciudadela, 25 de Mayo, Pérez Castellano, Rambla Portuaria.

Recorridos 163, 169, 171, 172: desde Avda. Agraciada y Marcellino Sosa, por Agraciada, 18 de Julio, Plaza Independencia (costado Norte), Ciudadela, 25 de Mayo, Guarani, Rambla Portuaria.

Recorridos 170 y 173: desde Av. Agraciada y Marcellino Sosa, por Agraciada, 18 de Julio, Plaza Independencia (costado Norte), Juncal, Reconquista, Juan Carlos Gómez, Rambla Gran Bretaña.

Recorridos 175 y 176: por Av. Agraciada, Colonia, Ciudadela, Rambla Portuaria.

##### Hacia Afuera

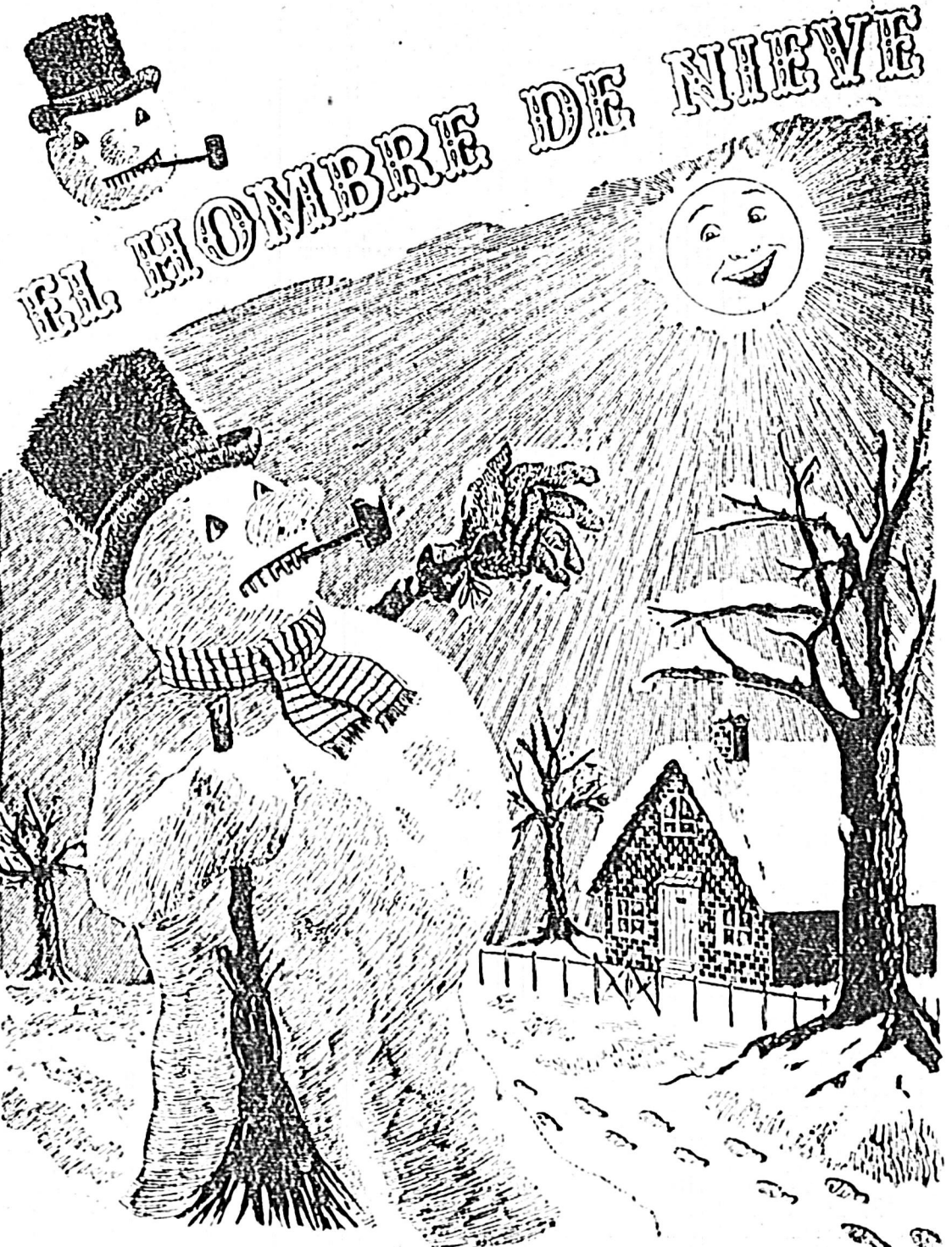
Recorrido 161: desde Rambla Portuaria por Maciel, Cerrito, J. C. Gómez, Buenos Aires, Plaza Independencia (costado Sur), Florida, San José, Andes, Uruguay, Sierra, Miquele, Justicia, Arenal Grande, Blandengues, Gral. Flores a su ruta.

Recorrido 162: desde Rambla Portuaria, por Maciel, Cerrito, J. C. Gómez, Buenos Aires, Plaza Independencia (costado Sur), Florida, San José, Andes, Galicia a su ruta.

Recorridos 163, 169, 171, 172: desde Rambla Portuaria por Maciel, Cerrito y Tres, Buenos Aires, Plaza Independencia (costado Sur), Florida, San José, Andes, Galicia a sus rutas.

Recorridos 170, 173: desde Rambla Portuaria, por Ciudadela, San José, Andes, Galicia a sus rutas.

Recorridos 175, 176: desde Rambla Portuaria, por Florida, Mercedes, Av. Agraciada, Marcellino Sosa, Isidoro de María a sus rutas.



La fantasía de Andersen creó a este simbólico Hombre de Nieve. Se había pasado el día apostrofando al Sol y hasta llegó a creer que lo había vencido, porque lo vio ocultarse en el horizonte. Pero al día siguiente cambió el tiempo y el Hombre de Nieve fue declinando más y más, hasta que finalmente se desmoronó. Así en la vida, las perspectivas más halagadoras pueden desmoronarse por circunstancias surgidas inesperadamente que no se han alcanzado a prever.

Viva tranquilo. Por pocos centésimos puede suscribir una Póliza de Previsión y Ahorro, que al cabo de un tiempo lo pondrá en posesión de un capitalito, que de otra manera le sería difícil reunir.

Además, los sorticos mensuales de Amortización Anticipada, le ofrecen la probabilidad de recibir la suma total de la Póliza, antes del plazo estipulado.

¡Sea previsor! Suscriba hoy una o más Pólizas de Previsión y Ahorro de

## LA URUGUAYA S. A.

Primera Institución Nacional de Seguros  
Florida 1251 Teléfono 81441 Montevideo

#### ATENCION

Guarde su Póliza en un lugar seguro. ¡No olvide que es dinero!



Antes de confiar sus ahorros... EXIGA GARANTIAS